

JDF 1104	<p style="text-align: center;">Certificate of Compliance with 强制性财务披露</p> <p style="text-align: center;"><b>Mandatory Financial Disclosures</b> <b>合规证明</b></p>	
<p><b>1. Court:</b>     <input type="checkbox"/> District     <input type="checkbox"/> Juvenile <b>法院:</b>       <input type="checkbox"/> 地方法院   <input type="checkbox"/> 未成年人法庭</p> <p>Colorado County: _____ 科罗拉多县: _____</p> <p>Mailing Address: _____ 邮寄地址: _____</p>	<p>Event Code: CC16 事件代码: CC16</p> <p><i>This box is for court use only.</i> 此框仅供法庭使用。</p>	
<p><b>2. Parties to the Case:</b> <b>案件当事人:</b></p> <p>Petitioner: _____ 上诉人: _____</p> <p>&amp; 和</p> <p>Respondent: _____ (or Co-petitioner) 被告: _____ (或联合上诉人)</p>		
<p><b>3. Filed by:</b> <b>提交者:</b></p> <p>Name: _____ 姓名: _____</p> <p>Mailing Address: _____ 邮寄地址: _____</p> <p>City: _____ St: _____ Zip: _____ 市: _____ 州: _____ 邮编: _____</p> <p>Phone: _____ 电话: _____</p> <p>Email: _____ 电子邮箱: _____</p>	<p><b>4. Case Details:</b> <b>案件详情:</b></p> <p>Number: _____ 编号: _____</p> <p>Division: _____ 部门: _____</p> <p>Courtroom: _____ 审判室: _____</p>	

**5. Background**  
**背景**

I (*name*) \_\_\_\_\_ certify that I have sent the following financial documents to the other party, complying with Colorado Rule of Civil Procedure (C.R.C.P.) 16.2(e)(7).

本人 (姓名) \_\_\_\_\_ 证明, 本人已按照《科罗拉多民事诉讼程序》(C.R.C.P.) 第 16.2(e)(7) 条的规定, 向对方发送了以下财务文件。

**Notes**  
**备注**

- Each party in the case must complete and file their own Disclosure form.  
案件相关方均须独立填写并提交其各自的披露表格。
- See JDF 1125 SC - Mandatory Disclosure (Form 35.1) for more information.  
有关详细信息, 请参阅“JDF 1125 SC - 强制性披露”(表格编号 35.1)。

## 6. Documents Sent and Filed

### 发送并提交的文件

I sent the following documents to the other party **and filed** them with the court:

本人已向对方发送以下文件, **并已提交至**法院:

*(Check all that apply)*

*(请勾选所有适用项)*

- a) JDF 1111 SC - Sworn Financial Statement  
JDF 1111 SC - 财务状况声明宣誓书
- b) JDF 1111 SS – Supporting Schedule of Assets *(as needed)*  
JDF 1111 SS - 资产证明明细表 (按需提供)

## 7. Documents Sent

### 发送的文件

I sent the following documents to the other party: *(Check all that apply)*

本人向对方发送了以下文件: *(请勾选所有适用项)*

*Do not file these with the court:*

*切勿将这些文件提交给法院:*

- a) Income Tax Returns. *(Most recent 3-years)*  
所得税申报表。(最近3年)
- b) Personal Financial Statements. *(Last 3-years)*  
个人财务报表。(过去3年)
- c) Business Financial Statements. *(Last 3-years)*  
业务财务报表。(过去3年)
- d) Real Estate Documents. *(Examples: appraisal, title)*  
房地产文件。(例如:估价报告、产权证书)
- e) Personal Debt. *(Examples: loans, title, credit card statements)*  
个人债务。(例如:贷款、车贷、信用卡账单)
- f) Investments.  
投资。
- g) Employment Benefits.  
职工福利。
- h) Retirement Plans.  
退休金计划。
- i) Bank and Financial Institution Accounts.  
银行及金融机构账户信息。
- j) Income Documentation. *(Example: pay stubs)*  
收入证明文件。(例如:工资条)
- k) Employment and Education Related Childcare Documentation.  
与就业和教育相关的育儿文件。
- l) Insurance Documentation.  
保险证明。
- m) Extraordinary Children's Expense Documentation.  
特殊儿童费用文件。

**8. Reason for Non-Disclosure**

**未披露原因**

If I didn't check 1 or more boxes above: *(Check all that apply)*

如果本人没有勾选上述 1 个或多个选框, 原因是: (请勾选所有适用项)

a) The unchecked boxes don't apply to me.

未勾选的选框不适用于本人。

b) I didn't disclose that information because:

本人没有披露那些信息是因为:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**9. Verified Signature**

**经核实的签名**

I certify that, to the best of my knowledge, the disclosures I made are complete and correct as of this date.

本人确认, 据本人所知, 截至本声明日期, 我所提供的披露信息完整准确。

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

本人郑重声明, 根据科罗拉多州的法律, 上述内容真实无误, 如有虚假, 愿受法律制裁。

Executed on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, at  
*(date) (month) (year)*  
文件签署日期: (日期) (月) (年) 地点

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
*(city or other location, and state or country)*  
(城市或其他地点, 和州或国家/地区)

Print Your Name: \_\_\_\_\_

请以印刷体书写您的姓名:

Your Signature: \_\_\_\_\_

您本人签字:

Lawyer Signature: \_\_\_\_\_

*(If any)*

律师签字:

*(如有)*

**10. Certificate of Service**

**送达证明**

I certify that on *(enter date)* \_\_\_\_\_, I gave a copy of this document to the other parties by: *(select at least one)*

兹证明, 本人于 *(填写日期)* \_\_\_\_\_ 通过以下方式向对方当事人提供了本文件副本: *(至少选择一种方式)*

Colorado Courts E-Filing. [www.jbits.courts.state.co.us/efiling](http://www.jbits.courts.state.co.us/efiling)  
科罗拉多法院电子提交系统。 [www.jbits.courts.state.co.us/efiling](http://www.jbits.courts.state.co.us/efiling)

Email or Fax to: \_\_\_\_\_  
发送电子邮件或传真至:

Regular Mail, addressed to: *(name, full address)*  
普通邮寄至: *(姓名, 完整地址)*

Hand Delivery, to: *(name, place)*  
亲手交付给: *(姓名, 地点)*

1) \_\_\_\_\_

2) \_\_\_\_\_

3) \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

签字: